

# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **HAND DRUM USER MANUAL**



**MODEL: 14 INCH-C MAJOR-NAVY BLUE / 14 INCH-D MAJOR-NAVY BLUE**



**MODEL: 14 INCH-C MAJOR-GREEN / 14 INCH-D MAJOR-GREEN**



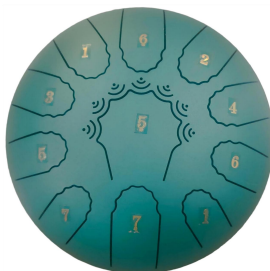
**MODEL: 12 INCH-C MAJOR-GREEN**



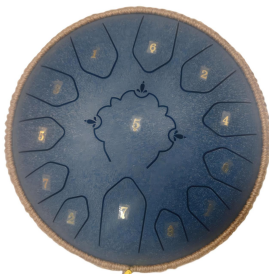
**MODEL: 6 INCH-D MAJOR-GREEN**



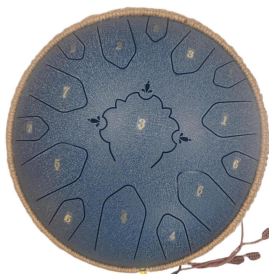
**MODEL: 10 INCH-C MAJOR-GREEN**



**MODEL: 12 INCH-C MAJOR-NAVY BLUE**



**MODEL: 13 INCH-D MAJOR-NAVY BLUE**



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

## PRODUCT DESCRIPTION

<b>Model</b>	14 INCH-C MAJOR-NAVY BLUE	14 INCH-D MAJOR-NAVY BLUE
<b>Key</b>	C Major	D Major
<b>Style</b>	14 inch 15 Notes	
<b>Material</b>	Carbon Steel	
<b>Color</b>	Navy Blue	
<b>Product Size</b>	356*356*130mm	
<b>Net Weight</b>	3.65kg	

<b>Model</b>	14 INCH-C MAJOR-GREEN	14 INCH-D MAJOR-GREEN
<b>Key</b>	C Major	D Major
<b>Style</b>	14 inch 15 Notes	
<b>Material</b>	Carbon Steel	
<b>Color</b>	Green	
<b>Product Size</b>	356*356*130mm	
<b>Net Weight</b>	3.65kg	

<b>Model</b>	12 INCH-C MAJOR-GREEN	
<b>Key</b>	C Major	
<b>Style</b>	12 inch 13 Notes	
<b>Material</b>	Carbon Steel	
<b>Color</b>	Green	
<b>Product Size</b>	305*305*150mm	
<b>Net Weight</b>	2.5kg	

<b>Model</b>	6 inch-D major-Green	
<b>Key</b>	D Major	
<b>Style</b>	6 inch 11 Notes	
<b>Material</b>	Carbon Steel	

<b>Color</b>	Green
<b>Product Size</b>	165*165*65mm
<b>Net Weight</b>	0.7kg

<b>Model</b>	10 inch-C major-Green
<b>Key</b>	C Major
<b>Style</b>	10 inch 11 Notes
<b>Material</b>	Carbon Steel
<b>Color</b>	Green
<b>Product Size</b>	254*254*130mm
<b>Net Weight</b>	2.2kg

<b>Model</b>	12 inch-C major-Navy blue
<b>Key</b>	C Major
<b>Style</b>	12 inch 13 Notes
<b>Material</b>	Carbon Steel
<b>Color</b>	Navy Blue
<b>Product Size</b>	305*305*150mm
<b>Net Weight</b>	3.05kg









<b>Model</b>	13 inch-D major-Navy blue
<b>Key</b>	D Major
<b>Style</b>	13 inch 15 Notes
<b>Material</b>	Carbon Steel
<b>Color</b>	Navy Blue
<b>Product Size</b>	330*330*130mm
<b>Net Weight</b>	3.6kg

\* Products such as specifications, appearance, and design are subject to modification without prior notice.

## PARTS LIST

Parts Name	Picture	Quantity
Hand Drum		1 pc (6 for 1)
Mallets		2 pcs
Mallets Holder		1 pc
Hand Drum Bag		1 pc
Music Book		1 pc
Tone Sticker		2 pcs
Finger picks		4 pcs
Instructions		1 pc

## PARTS LIST

Parts Name	Picture	Quantity
Hand Drum	 <p style="text-align: center;"><b>6-inch</b></p>	1 pc
Mallets		2 pcs
Mallets Holder		1 pc
Flannel Bag		1 pc
Music Book		1 pc
Tone Sticker		2 pcs
Finger picks		4 pcs
Instructions		1 pc



## TIPS AND WARNINGS:

**Please read the following information carefully after receiving the goods:**

**Step one: To flatten the drum face after receiving it.**

Due to the bumpiness in the way of logistics, that the received drum with a curved tone tongue is a normal phenomenon and does not affect the tone of pronunciation. Using thumb slightly, point at the top of tone tongue, and press flat slightly down. If you have a concave tongue, open a round black hole at the bottom and push it slightly with a long stick. This method should be used to fine-tune the later period, and will not affect the pronunciation and tone color.

**Step two: avoid severe impact**

If the drum appears severe impact deformation, even if it is reset, the tone color of the tone tongue will be affected because of the change of the resonator cavity. Do not place heavy objects above the product and avoid severe impact.

**Step three: indoor storage**

Drums are made of alloy materials, Please put it in a cool and dry indoor place and store in room temperature to avoid exposure to the sun and rain.

1. Beginners can refer to the music book for learning and training, the music book has a lot of easy-to-learn sheet music for you to learn.
2. We come with an extra set of tone stickers available for users to replace the old tone stickers on the drums.
3. The hand pan needs to be regularly oiled and maintained.
  - 3-1. Do Not touch the hand pan with water and all corrosive liquids such as alcohol wipes and cleaning supplies. If they get wet, they need to be wiped off immediately and then oiled.
  - 3-2. Each sound area of the hand pan has an octave overtone, a fifth

overtone and a coordinated resonance of the reference tone, and each sound area is a minor chord.

3-3. Hand sweat is corrosive, remember to wipe the hand pan with the dust-free cloth after the performance, and place it after oiling. The hand pan oiling cycle, according to the local humidity and the frequency of use of the hand pan, if the surface of the hand pan feels too dry and there is no protective oil, apply it in time. Both the front and back of the hand pan need to be oiled. (Summer is hot, hands are more prone to sweating and maintenance needs to be strengthened.)

3-4. Protective oil should also be applied to the hand pan every other month or so

4. There are spots or obvious hand-made hammer marks on the surface of the hand pan, which are normal phenomena.

5. Do Not store the hand pan in the bag for a long time, and pay attention to keeping the hand pan ventilated.

6. Do Not smash or severely bump the hand pan, so as not to cause the instrument to be out of tone.

**SAVE THIS MANUAL**

## OPERATING GUIDE

Comes with a music book, mallets and picks. Playing it with hands demands a more accurate tapping position, therefore using mallets is your first choice. The sound under the mallets will be more penetrating, purer and more ethereal.

### 1. Play with Hands

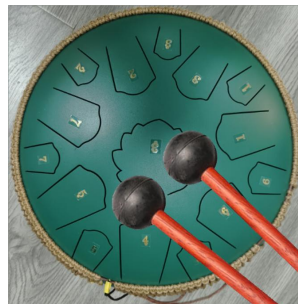
Put the Finger pick on your hand and gently hit the tambourine to play nice music.

It can be worn with both hands, with two finger picks on each hand, or with four finger picks on one hand, while the other hand is struck with a drum hammer; it can also be played with one or two finger picks on the left and right hands.



### 2. Play with Mallets

Hold the mallets with both hands and gently hit the tambourine to play nice music.



## TUNING PROBLEMS OF STEEL TONGUE DRUM

### Question 1: what if the instrument is out of tune?

First, the steel tongue drum is a non-fixed instrument, it is a normal phenomenon that the test range of sound, generally positive or negative 10 points. The steel tongue drum can be adjusted by fine-tuning: pitch down by pressing the tongue for overtone, or by using a file with grinding (Figure 1) to file it down at the root of the tongue, and the tone will be lowered. If it is low tone, please top up the tongue from its bottom. Our shipment product sound is a little higher, there is room for fine-tuning.



Figure 1

### Question 2: what is the correct method for testing intonation?

Steel tongue drum testing method must be accurate to test the true accuracy. Above all, the drum is to be flattened. You cannot measure intonation on an uneven surface. Secondly, to measure the tone of the target tongue, one should press on the other tongues (Figure 2), and then point the target tongue to face the tuner (Figure 3). If not, there will be 1-2 HZ test errors. After knocking the head position of the tongue several times in a row when aiming the tuner, remember, several times of continuous percussion, the tuner will appear a beating range (the steel tongue drum can only test the sound range value). This range is the intonation of the target test tongue tone.



Figure 2

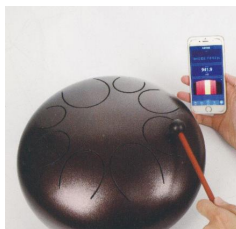


Figure 3

**MODELE: 14 POUCES – DO MAJEUR – BLEU MARINE / 14 POUCES – RE MAJEUR – BLEU MARINE**



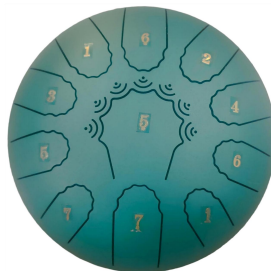
**MODELE: 14 POUCES – DO MAJEUR – VERT / 14 POUCES – RE MAJEUR – VERT**



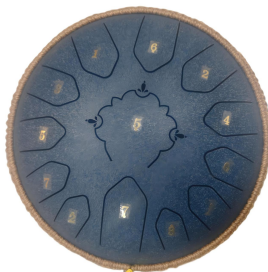
**MODELE: 12 POUCES – DO MAJEUR – VERT**



**MODELE: 6 POUCES – RE MAJEUR – VERT / MODELE : 10 POUCES – DO MAJEUR – VERT**



**MODELE: 12 POUCES – DO MAJEUR – BLEU MARINE**



**MODELE: 13 POUCES – RE MAJEUR – BLEU MARINE**



Ceci est le manuel d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter librement ce manuel d'utilisation. L'aspect du produit correspondra à celui que vous avez reçu. Veuillez noter qu'aucune notification ne sera émise en cas de mise à jour technique ou logicielle du produit.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

<b>Modèle</b>	14 POUCES – DO MAJEUR – BLEU MARINE	14 POUCES – RE MAJEUR – BLEU MARINE
<b>Tonalité</b>	Do majeur	Ré majeur
<b>Style</b>	14 pouces, 15 notes	
<b>Matériau</b>	Acier au carbone	
<b>Couleur</b>	Bleu marine	
<b>Dimensions</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Poids net</b>	3,65 kg	

<b>Modèle</b>	14 POUCES – DO MAJEUR – VERT	14 POUCES – RE MAJEUR – VERT
<b>Tonalité</b>	Do majeur	Ré majeur
<b>Style</b>	14 pouces, 15 notes	
<b>Matériau</b>	Acier au carbone	
<b>Couleur</b>	Vert	
<b>Dimensions</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Poids net</b>	3,65 kg	

<b>Modèle</b>	12 POUCES – DO MAJEUR – VERT	
<b>Tonalité</b>	Do majeur	
<b>Style</b>	12 pouces, 13 notes	
<b>Matériau</b>	Acier au carbone	
<b>Couleur</b>	Vert	
<b>Dimensions</b>	305 x 305 x 150 mm	
<b>Poids net</b>	2,5 kg	

<b>Modèle</b>	6 POUCES – RE MAJEUR – VERT	
<b>Tonalité</b>	Ré majeur	
<b>Style</b>	6 pouces, 11 notes	

<b>Matériau</b>	Acier au carbone
<b>Couleur</b>	Vert
<b>Dimensions</b>	165 x 165 x 65 mm
<b>Poids net</b>	0,7 kg

<b>Modèle</b>	10 POUCES – DO MAJEUR – VERT
<b>Tonalité</b>	Do majeur
<b>Style</b>	10 pouces, 11 notes
<b>Matériau</b>	Acier au carbone
<b>Couleur</b>	Vert
<b>Dimensions</b>	254 x 254 x 130 mm
<b>Poids net</b>	2,2 kg

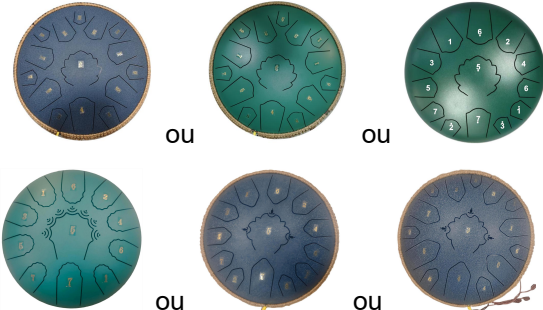







<b>Modèle</b>	12 POUCES – DO MAJEUR – BLEU MARINE
<b>Tonalité</b>	Do majeur
<b>Style</b>	12 pouces, 13 notes
<b>Matériau</b>	Acier au carbone
<b>Couleur</b>	Bleu marine
<b>Dimensions</b>	305 x 305 x 150 mm
<b>Poids net</b>	3,05 kg

<b>Modèle</b>	13- POUCES – RE MAJEUR – BLEU MARINE
<b>Tonalité</b>	Ré majeur
<b>Style</b>	13 pouces, 15 notes
<b>Matériau</b>	Acier au carbone
<b>Couleur</b>	Bleu marine
<b>Dimensions</b>	330 x 330 x 130 mm
<b>Poids net</b>	3,6 kg









\* Les caractéristiques, l' apparence et la conception du produit peuvent être modifiées sans préavis.



## LISTE DES PIÈCES

Nom des pièces	Image	Quantité
HANDPAN		1 pièce (6 pour 1)
Mailloches		2 pièces
Support pour mailloches		1 pièce
Housse de transport		1 pièce
Livret musical		1 pièce
Autocollants de notes		2 pièces
Onglets de doigt		4 pièces
Manuel d'instructions		1 pièce

## LISTE DES PIÈCES

Nom des pièces	Image	Quantité
HANDPAN	 <p style="text-align: right;"><b>6-pouces</b></p>	1 pièce
Mailloches		2 pièces
Support pour mailloches		1 pièce
Sac en flanelle		1 pièce
Livret musical		1 pièce
Autocollants de notes		2 pièces
Onglets de doigt		4 pièces
Manuel d'instructions		1 pièce

## CONSEILS ET MISES EN GARDE

**Veillez lire attentivement les informations suivantes après réception de l'instrument:**

### **Étape 1: Redresser la surface du tambour après réception**

En raison des secousses lors du transport, il est normal que certaines languettes sonores soient légèrement bombées ; cela n' affecte pas la justesse ni la résonance. Utilisez le pouce pour appuyer doucement sur le haut de la languette concernée afin de l' aplatir légèrement. Si une languette est concave, ouvrez l' orifice noir situé sous le tambour et poussez légèrement avec une tige longue. Cette méthode doit être utilisée pour affiner la dernière période et n'altère pas le timbre et la tonalité.

### **Étape 2: Éviter les chocs violents**

En cas de déformation importante par impact, même après redressement, la qualité sonore sera affectée en raison de la modification de la cavité résonante. Ne placez aucun objet lourd sur le tambour et évitez tout choc.

### **Étape 3: Rangement en intérieur**

Les tambours sont fabriqués à partir d' alliages métalliques. Conservez-les dans un endroit frais, sec et à température ambiante, à l' abri du soleil et de la pluie.

1. Les débutants peuvent s'appuyer sur le livret musical pour l'apprentissage et l'entraînement ; ce livret contient de nombreuses partitions faciles à apprendre.

2. Une série supplémentaire d'autocollants de notes est fournie, permettant aux utilisateurs de remplacer les anciens autocollants sur le

tambour.

3. Le handpan nécessite un huilage et un entretien réguliers.

3-1. Ne touchez pas le handpan avec de l'eau ou des liquides corrosifs tels que les lingettes alcoolisées ou les produits de nettoyage. En cas de contact, essuyez immédiatement puis appliquez de l'huile.

3-2. Chaque zone sonore du handpan produit une résonance combinée comprenant une harmonique d'octave, une harmonique de quinte et la note de référence ; chaque zone forme un accord mineur.

3-3. La sueur des mains est corrosive. Pensez à essuyer le handpan avec le chiffon non pelucheux après utilisation, puis appliquez de l'huile avant

de le ranger. La fréquence d'huilage dépend de l'humidité ambiante et de

la fréquence d'utilisation. Si la surface paraît trop sèche ou que l'huile protectrice est absente, appliquez-en immédiatement. Il faut huiler à la fois la face avant et la face arrière du handpan. (En été, la chaleur augmente la transpiration des mains — un entretien renforcé est alors nécessaire.)

3-4. Une huile de protection doit également être appliquée environ une fois par mois.

4. Des taches ou marques évidentes de martelage manuel sur la surface du handpan sont normales.

5. Ne rangez pas le handpan dans son sac pendant de longues périodes, et veillez à le conserver dans un endroit bien aéré.

6. Ne frappez pas et n'exposez pas le handpan à des chocs violents, sous peine de désaccordage.

**CONSERVEZ CE MANUEL**

## GUIDE D'UTILISATION

Accessoires fournis : Livret musical, mailloches, ongles de doigt. Jouer à la main nécessite une position de frappe plus précise, c'est pourquoi l'utilisation des mailloches est recommandée en premier lieu. Le son produit par les mailloches est plus pénétrant, plus pur et plus aérien.

### 1. Jouer avec les mains

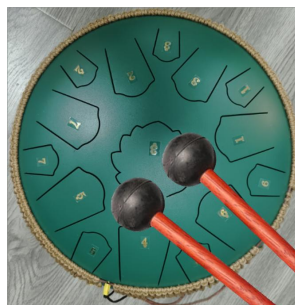
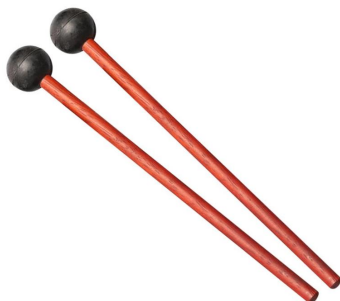
Placez un ongle de doigt sur vos doigts, puis frappez doucement le tambour pour produire de belles mélodies.

On peut en porter sur les deux mains ; deux ongles de doigt sur chaque main, ou quatre sur une main pendant que l' autre utilise une mailloche ; il est également possible de jouer avec un ou deux ongles de doigt sur chaque main.



### 2. Jouer avec des mailloches

Tenez les mailloches à deux mains et frappez doucement le tambour pour produire de belles mélodies.



### Question 1: Que faire si l'instrument est désaccordé ?

Le tambour à languettes en acier est un instrument non fixe, donc une légère variation de la hauteur est un phénomène normal ; généralement une marge de  $\pm 10$  centièmes.

L' accordage peut être corrigé par des ajustements fins : pour abaisser la hauteur, pressez la languette pour modifier l'



harmonique, ou limez légèrement à la base de la languette à l' aide d' une lime (voir Figure 1). Cela

réduira la fréquence ; si la note est trop basse, vous pouvez redresser doucement la languette par en dessous. Nos instruments sont volontairement expédiés avec une hauteur légèrement plus élevée pour laisser une marge de réglage.

### Question 2: Quelle est la méthode correcte pour tester l'intonation?

Le test de l'accord doit être effectué avec précision pour garantir des résultats fiables. Avant tout, le tambour doit être parfaitement à plat. Il est impossible de mesurer correctement sur une surface irrégulière. Ensuite, pour mesurer la hauteur d' une languette cible : maintenez toutes les autres languettes pressées (voir Figure 2) et orientez la languette à tester face au micro du tuner (voir Figure 3) Si ce n' est pas fait, il y aura une erreur de 1 à 2 Hz dans la mesure. Après avoir frappé plusieurs fois de suite la partie supérieure de la languette sonore en visant avec l' accordeur,

gardez à l' esprit que plusieurs percussions consécutives sont nécessaires pour que l' accordeur affiche une plage de valeurs fluctuantes (le tambour à languettes en acier ne permet de mesurer que la plage de la hauteur sonore). Cette plage correspond à l'intonation de la note ciblée lors du test.



**Figure 2**



**Figure 3**

**MODELL: 14 ZOLL-C-DUR-MARINEBLAU / 14 ZOLL-D-DUR-MARINEBLAU**



**MODELL: 14 ZOLL-C-DUR-GRÜN / 14 ZOLL-D-DUR-GRÜN**



**MODELL: 12 ZOLL-C-DUR-GRÜN**

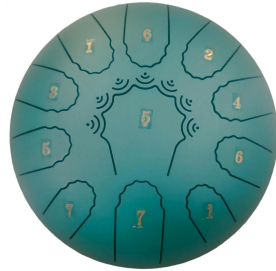




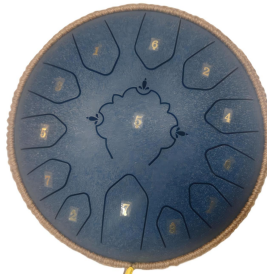
**MODELL: 6 ZOLL-D-DUR-GRÜN**



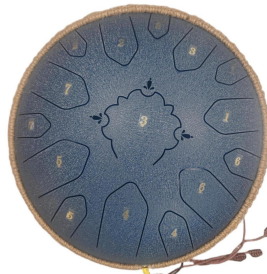
**MODELL: 10 ZOLL-C-DUR-GRÜN**



**MODELL: 12 ZOLL-C-DUR-MARINEBLAU**



**MODELL: 13 ZOLL-D-DUR-MARINEBLAU**



Dies ist die Originalanleitung, bitte lesen Sie alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät bedienen. VEVOR behält sich das Recht zur Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Aussehen des Produkts richtet sich nach dem von Ihnen erhaltenen Produkt. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Sie nicht erneut informieren, falls es technische oder Software-Updates für unser Produkt gibt.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

<b>Modell</b>	14 ZOLL-C-DUR-MARINE- BLAU	14 ZOLL-D-DUR-MARINE- BLAU
<b>Tonart</b>	C-Dur	D-Dur
<b>Ausführung</b>	14 Zoll 15 Töne	
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl	
<b>Farbe</b>	Marineblau	
<b>Produktgröße</b>	356*356*130 mm	
<b>Nettogewicht</b>	3.65 kg	

<b>Modell</b>	14 ZOLL-C-DUR-GRÜN	14 ZOLL-D-DUR-GRÜN
<b>Tonart</b>	C-Dur	D-Dur
<b>Ausführung</b>	14 Zoll 15 Töne	
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl	
<b>Farbe</b>	Grün	
<b>Produktgröße</b>	356*356*130 mm	
<b>Nettogewicht</b>	3.65 kg	

<b>Modell</b>	12 ZOLL-C-DUR-GRÜN	
<b>Tonart</b>	C-Dur	
<b>Ausführung</b>	12 Zoll 13 Töne	
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl	
<b>Farbe</b>	Grün	
<b>Produktgröße</b>	305*305*150 mm	
<b>Nettogewicht</b>	2,5 kg	

<b>Modell</b>	6 ZOLL-D-DUR-GRÜN	
<b>Tonart</b>	D-Dur	
<b>Ausführung</b>	6 Zoll 11 Töne	
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl	

<b>Farbe</b>	Grün
<b>Produktgröße</b>	165*165*65 mm
<b>Nettogewicht</b>	0,7 kg

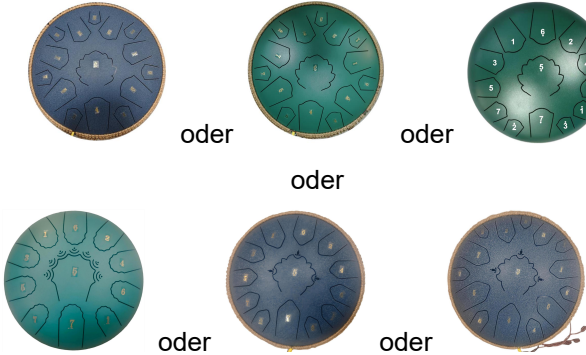




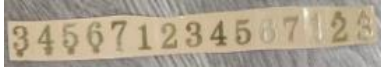


<b>Modell</b>	10 ZOLL-C-DUR-GRÜN
<b>Tonart</b>	C-Dur
<b>Ausführung</b>	10 Zoll 11 Töne
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl
<b>Farbe</b>	Grün
<b>Produktgröße</b>	254*254*130 mm
<b>Nettogewicht</b>	2,2 kg

<b>Modell</b>	12 ZOLL-C-DUR-MARINEBLAU
<b>Tonart</b>	C-Dur
<b>Ausführung</b>	12 Zoll 13 Töne
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl
<b>Farbe</b>	Marineblau
<b>Produktgröße</b>	305*305*150 mm
<b>Nettogewicht</b>	3,05 kg









<b>Modell</b>	13 ZOLL-D-DUR-MARINEBLAU
<b>Tonart</b>	D-Dur
<b>Ausführung</b>	13 Zoll 15 Töne
<b>Material</b>	Kohlenstoffstahl
<b>Farbe</b>	Marineblau
<b>Produktgröße</b>	330*330*130 mm
<b>Nettogewicht</b>	3,6 kg

**\* Produkte wie Spezifikationen, Aussehen und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

## TEILELISTE

Teilename	Abbildung	Menge
Zungentrommel	 <p style="text-align: center;">oder                      oder</p> <p style="text-align: center;">oder</p> <p style="text-align: center;">oder                      oder</p>	1 Stk. (6 für 1)
Schlägel		2 Stk.
Schlägelhalter		1 Stk.
Zungentrommel-Tasche		1 Stk.
Notenbuch		1 Stk.
Tonaufkleber		2 Stk.
Fingerplektren		4 Stk.
Anleitung		1 Stk.

## TEILELISTE

Teilename	Abbildung	Menge
Zungentrommel	 <p style="text-align: right;"><b>6-zoll</b></p>	1 Stk.
Schlägel		2 Stk.
Schlägelhalter		1 Stk.
Flanelltasche		1 Stk.
Notenbuch		1 Stk.
Tonaufkleber		2 Stk.
Fingerplektren		4 Stk.
Anleitung		1 Stk.

## TIPPS UND WARNHINWEISE:

**Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig, nachdem Sie die Ware erhalten haben:**

**Schritt eins: Drücken Sie die Trommeloberfläche nach dem Erhalt flach.**

Durch Erschütterungen während des Transports ist es normal, wenn die empfangene Trommel eine gebogene Tongue besitzt; dies beeinträchtigt nicht den Klang der Tonerzeugung. Verwenden Sie leicht den Daumen, zeigen Sie auf die Oberseite der Tongue, und drücken Sie sie leicht flach nach unten. Wenn Sie eine konkave Tongue haben, öffnen Sie ein rundes schwarzes Loch am Boden und drücken Sie es leicht mit einem langen Stab. Diese Methode sollte in der späteren Phase zur Feinabstimmung verwendet werden, und beeinträchtigt nicht die Klangfarbe oder Tonerzeugung.

**Schritt zwei: starke Stöße vermeiden**

Wenn die Trommel durch starke Stöße deformiert wird, kann selbst bei einer Rückverformung die Klangfarbe der Tongue durch die Veränderung der Resonanzkammer beeinträchtigt sein. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt und vermeiden Sie starke Stöße.

**Schritt drei: Lagerung im Innenbereich**

Trommeln bestehen aus Legierungsmaterialien, bitte stellen Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort im Innenbereich auf und lagern Sie sie bei Raumtemperatur, um Sonnen- und Regeneinwirkung zu vermeiden.

1. Anfänger können zum Lernen und Üben auf das Notenbuch zurückgreifen, das viele leicht zu erlernende Notenblätter enthält.
2. Wir legen ein zusätzliches Set Tonaufkleber bei, das den Benutzern zum Ersetzen der alten Tonaufkleber auf den Trommeln zur Verfügung steht.
3. Die Handpan muss regelmäßig geölt und gepflegt werden.  
3-1. Berühren Sie die Handpan nicht mit Wasser und sämtlichen

korrosiven Flüssigkeiten wie Alkohol-Tüchern und Reinigungsmitteln. Falls sie nass wird, muss sie sofort abgewischt und dann geölt werden.

3-2. Jeder Tonbereich der Handpan hat ein Oktav-Oberton, einen Quint-Oberton und eine koordinierte Resonanz des Referenztons, und jeder Tonbereich ist ein Mollakkord.

3-3. Handschweiß ist korrosiv, denken Sie daran, die Handpan nach dem Spielen mit einem fussselfreien Tuch abzuwischen und nach dem Ölen zu lagern. Der Ölzyklus der Handpan richtet sich nach der örtlichen Luftfeuchtigkeit und der Nutzungshäufigkeit. Wenn sich die Oberfläche der Handpan zu trocken anfühlt und kein Schutzöl vorhanden ist, tragen Sie dieses rechtzeitig auf. Sowohl die Vorder- als auch die Rückseite der Handpan müssen geölt werden. (Im Sommer ist es heiß, Hände neigen eher zum Schwitzen, und die Pflege muss verstärkt werden.)

3-4. Schutzöl sollte etwa jeden zweiten Monat auch auf die Handpan aufgetragen werden.

4. Flecken oder sichtbare handgemachte Hammerschläge auf der Oberfläche der Handpan sind normale Erscheinungen.

5. Lagern Sie die Handpan nicht über einen längeren Zeitraum in der Tasche, und achten Sie darauf, dass sie gut belüftet ist.

6. Schlagen oder stoßen Sie die Handpan nicht stark, um eine Verstimmung des Instruments zu vermeiden.

**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wird mit einem Notenbuch, Schlägeln und Plektren geliefert. Das Spielen mit den Händen erfordert eine genauere Schlagposition, daher ist die Verwendung von Schlägeln Ihre erste Wahl. Der Klang unter den Schlägeln wird durchdringender, reiner und ätherischer sein.

### 1. Mit den Händen spielen

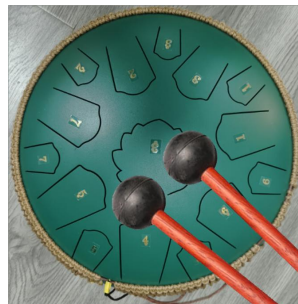
Setzen Sie den Fingerpick auf Ihre Hand und schlagen Sie sanft auf das Tamburin, um schöne Musik zu spielen.

Er kann an beiden Händen getragen werden, mit zwei Fingerplektren an jeder Hand oder mit vier Fingerplektren an einer Hand, während die andere Hand mit einem Schlägel schlägt; er kann auch mit einem oder zwei Fingerplektren an der linken und rechten Hand gespielt werden.



### 2. Spielen mit Schlägeln

Halten Sie die Schlägel mit beiden Händen und schlagen Sie sanft auf das Tamburin, um schöne Musik zu spielen.





## STIMMUNGSPROBLEME DER STEEL-TONGUE-DRUM

### Frage 1: Was tun, wenn das Instrument verstimmt ist?

Zunächst ist die Steel-Tongue-Drum ein nicht-festes Instrument, es ist ein normales Phänomen, dass der Testbereich des Klangs

im Allgemeinen  $\pm 10$  Punkte beträgt. Die

Steel-Tongue-Drum kann durch Feinabstimmung angepasst werden: Ton absenken durch Drücken der Tongue für den Oberton oder durch Feilen mit einer Schleifeile

(Abbildung 1) an der Wurzel der Tongue –

dadurch wird der Ton gesenkt; wenn es ein zu tiefer

Ton ist, heben Sie bitte die Tongue von unten leicht an. Der Klang unseres versandten Produkts ist etwas höher, es besteht Spielraum für Feinabstimmung.



**Abbildung 1**

### Frage2: Welche ist die richtige Methode zur Intonationsprüfung?

Die Testmethode für Steel-Tongue-Drums muss genau sein, um die wahre Genauigkeit zu prüfen. Zunächst muss die Trommel flach aufliegen. Sie können die Intonation nicht auf einer unebenen Oberfläche messen. Zweitens: Um den Ton der gewünschten Tongue zu messen, sollten die anderen Tongues gedrückt werden (Abbildung 2), und dann sollte die Ziel-Tongue zum Tuner zeigen (Abbildung 3). Andernfalls gibt es einen

Testfehler von 1–2 Hz. Nachdem Sie den Kopfbereich der Tongue beim

Ausrichten auf den Tuner mehrmals hintereinander angeschlagen haben, denken Sie daran: Bei mehreren aufeinanderfolgenden Schlägen zeigt der Tuner einen Schwankungsbereich an (die Steel-Tongue-Drum kann nur den Tonbereichswert messen). Dieser Bereich ist die Intonation der getesteten Tongue.



**Abbildung 2**



**Abbildung 3**

**MODELO: 14 PULGADAS-DO MAYOR-AZUL MARINO / 14 PULGADAS-RE MAYOR-AZUL MARINO**



**MODELO: 14 PULGADAS-DO MAYOR-VERDE / 14 PULGADAS-RE MAYOR-VERDE**

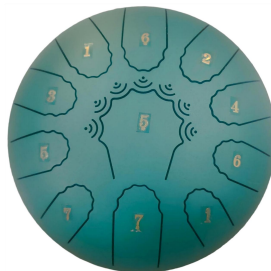


**MODELO: 12 PULGADAS-DO MAYOR-VERDE**

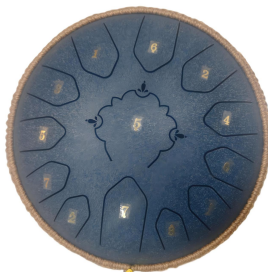


**MODELO: 6 PULGADAS-RE MAYOR-VERDE**

**MODELO: 10 PULGADAS-DO  
MAYOR-VERDE**



**MODELO: 12 PULGADAS - DO MAYOR - AZUL MARINO**



**MODELO: 13 PULGADAS - RE MAYOR - AZUL MARINO**



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de utilizar el producto. VEVOR se reserva el derecho a interpretar claramente nuestro manual de usuario. El aspecto del producto estará sujeto al producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle de nuevo si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

<b>Modelo</b>	14 PULGADAS - DO MAYOR - AZUL MARINO	14 PULGADAS - RE MAYOR - AZUL MARINO
<b>Tonalidad</b>	Do mayor	Re mayor
<b>Estilo</b>	14 pulgadas, 15 notas	
<b>Material</b>	Acero al carbono	
<b>Color</b>	Azul marino	
<b>Tamaño del producto</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Peso neto</b>	3,65 kg	

<b>Modelo</b>	14 PULGADAS-DO MAYOR-VERDE	14 PULGADAS-RE MAYOR-VERDE
<b>Tonalidad</b>	Do mayor	Re mayor
<b>Estilo</b>	14 pulgadas, 15 notas	
<b>Material</b>	Acero al carbono	
<b>Color</b>	Verde	
<b>Tamaño del producto</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Peso neto</b>	3,65 kg	

<b>Modelo</b>	12 PULGADAS-DO MAYOR-VERDE	
<b>Tonalidad</b>	Do mayor	
<b>Estilo</b>	12 pulgadas, 13 notas	
<b>Material</b>	Acero al carbono	
<b>Color</b>	Verde	
<b>Tamaño del producto</b>	305 x 305 x 150 mm	
<b>Peso neto</b>	2,5 kg	

<b>Modelo</b>	6 pulgadas-Re mayor-Verde
<b>Tonalidad</b>	Re mayor
<b>Estilo</b>	6 pulgadas, 11 notas
<b>Material</b>	Acero al carbono
<b>Color</b>	Verde
<b>Tamaño del producto</b>	165 x 165 x 65 mm
<b>Peso neto</b>	0,7 kg

<b>Modelo</b>	10 pulgadas - Do mayor - Verde
<b>Tonalidad</b>	Do mayor
<b>Estilo</b>	10 pulgadas 11 notas
<b>Material</b>	Acero al carbono
<b>Color</b>	Verde
<b>Tamaño del producto</b>	254 x 254 x 130 mm
<b>Peso neto</b>	2,2 kg

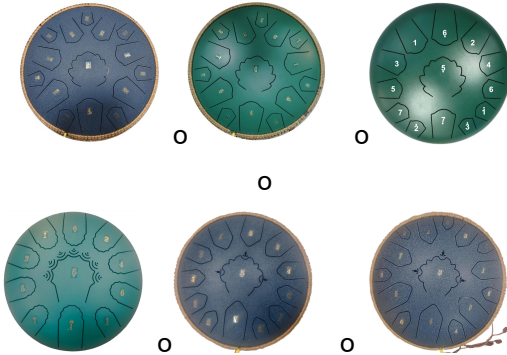





<b>Modelo</b>	12 pulgadas - Do mayor - Azul marino
<b>Tonalidad</b>	Do mayor
<b>Estilo</b>	12 pulgadas, 13 notas
<b>Material</b>	Acero al carbono
<b>Color</b>	Azul marino
<b>Tamaño del producto</b>	305 x 305 x 150 mm
<b>Peso neto</b>	3,05 kg

<b>Modelo</b>	13 pulgadas - Re mayor - Azul marino
<b>Tonalidad</b>	Re mayor
<b>Estilo</b>	13 pulgadas 15 notas
<b>Material</b>	Acero al carbono
<b>Color</b>	Azul marino

<b>Tamaño del producto</b>	330 x 330 x 130 mm
<b>Peso neto</b>	3,6 kg

\* Los productos, tales como las especificaciones, la apariencia y el diseño, están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

## LISTA DE PIEZAS

Nombre de las piezas	Imagen	Cantidad
Tambor de mano		1 ud. (6 por 1)
Mazos		2 uds.
Soporte para mazos		1 ud.
Bolsa para tambor de mano		1 ud.
Libro de música		1 ud.
Pegatina de tonos		2 uds.

Púas para dedos		4 unidades
Instrucciones		1 ud.

## LISTA DE PIEZAS

Nombre de las piezas	Imagen	Cantidad
Tambor de mano	 <b>6-pulgadas</b>	1 ud.
Mazos		2 uds.
Soporte para mazos		1 ud.
Bolsa de franela		1 ud.
Libro de música		1 ud.
Pegatina de tonos		2 uds.



Púas para dedos		4 unidades
Instrucciones		1 ud.

## CONSEJOS Y ADVERTENCIAS:

**Lea atentamente la siguiente información tras recibir el producto:**

**Paso uno: Aplanar la superficie del tambor tras recibirlo.**

Debido a las irregularidades en el transporte, es normal que el tambor recibido tenga una lengüeta curvada, lo cual no afecta al tono de la pronunciación. Con el pulgar, apunte a la parte superior de la lengüeta y presione ligeramente hacia abajo. Si la lengüeta es cóncava, abra un agujero redondo negro en la parte inferior y empújela ligeramente con un palo largo. Este método debe utilizarse para realizar ajustes precisos en un momento posterior y no afectará a la pronunciación ni al tono.

**Paso dos: evite los golpes fuertes**

Si el tambor presenta deformaciones graves por golpes, incluso si se restablece, el tono de la lengüeta se verá afectado debido al cambio en la cavidad del resonador. No coloque objetos pesados sobre el producto y evite los golpes fuertes.

**Paso tres: almacenamiento en interiores**

Los tambores están fabricados con materiales aleados. Guárdelos en un lugar fresco y seco, a temperatura ambiente, para evitar la exposición al sol y la lluvia.

1. Los principiantes pueden consultar el libro de música para aprender y practicar. El libro contiene muchas partituras fáciles de aprender.

2. Incluimos un juego adicional de pegatinas de tono para que los usuarios puedan sustituir las antiguas pegatinas de tono de los tambores.

3. El tambor de mano debe lubricarse y mantenerse regularmente.

3-1. No toque el tambor de mano con agua ni con líquidos corrosivos, como toallitas con alcohol o productos de limpieza. Si se mojan, deben secarse inmediatamente y luego lubricarse.

3-2. Cada zona sonora del tambor de mano tiene un armónico de octava, un armónico de quinta y una resonancia coordinada del tono de referencia, y cada zona sonora es un acorde menor.

3-3. El sudor de las manos es corrosivo, recuerde limpiar el tambor de mano con un paño sin polvo después de la actuación y colocarlo después de engrasarlo. El ciclo de engrasado del tambor de mano depende de la humedad local y la frecuencia de uso del tambor de mano, si la superficie del tambor de mano se siente demasiado seca y no hay aceite protector, aplíquelo a tiempo. Es necesario lubricar tanto la parte delantera como la trasera del tambor de mano. (En verano hace calor, las manos tienden a sudar más y es necesario reforzar el mantenimiento).

3-4. También se debe aplicar aceite protector al tambor de mano cada dos meses aproximadamente.

4. Hay manchas o marcas evidentes de martillo hechas a mano en la superficie del tambor de mano, lo cual es un fenómeno normal.

5. No guarde el tambor de mano en la bolsa durante mucho tiempo y preste atención a mantenerlo ventilado.

6. No golpee ni sacuda violentamente el tambor de mano, para no desajustar el tono del instrumento.

**GUARDE ESTE MANUAL**

## GUÍA DE FUNCIONAMIENTO

Incluye un libro de música, mazos y púas. Tocar con las manos requiere una posición más precisa, por lo que lo mejor es utilizar mazos. El sonido que producen los mazos es más penetrante, puro y etéreo.

### 1. Tocar con las manos

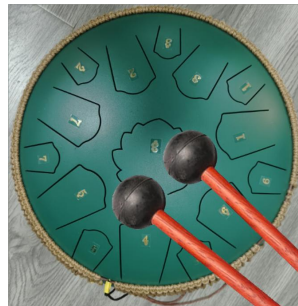
Coloque la púa en la mano y golpee suavemente la pandereta para tocar una bonita melodía.

Se puede llevar en ambas manos, con dos púas en cada mano o con cuatro púas en una mano, mientras que la otra mano golpea con un mazo; también se puede tocar con una o dos púas en la mano izquierda y derecha.



### 2. Tocar con mazos

Sujete los mazos con ambas manos y golpee suavemente la pandereta para tocar una bonita melodía.



### Pregunta 1: ¿qué ocurre si el instrumento está desafinado?

En primer lugar, el tambor de lengüetas de acero es un instrumento no fijo, por lo que es normal que el rango de prueba del sonido varíe, generalmente entre 10 puntos positivos o negativos. El tambor de lengüetas de acero se puede ajustar mediante un ajuste fino: para bajar el tono, presione la lengüeta para obtener un armónico, o utilice una lima con abrasivo (Figura 1) para limar la raíz de la lengüeta, y el tono se reducirá; si el tono es



bajo, rellene la lengüeta desde la parte inferior. El sonido de nuestro producto enviado es un poco más alto, por lo que hay margen para el ajuste fino.

**Figura 1**

### Pregunta 2: ¿Cuál es el método correcto para comprobar la entonación?

El método de prueba del tambor de lengüetas de acero debe ser preciso para comprobar la verdadera exactitud. Ante todo, el tambor debe estar plano. No se puede medir la entonación en una superficie irregular. En segundo lugar, para medir el tono de la lengüeta objetivo, se debe presionar las otras lengüetas (Figura 2) y luego apuntar la lengüeta objetivo hacia el afinador (Figura 3). De lo contrario, habrá errores de prueba de 1-2 Hz. Tras golpear varias veces seguidas la posición de la cabeza de la lengua al apuntar con el afinador, recuerde que, tras varios golpes continuos, el afinador mostrará un rango de oscilación (el tambor de lengüetas de acero solo puede comprobar el valor del rango de sonido). Este rango es la entonación del tono de la lengua objetivo de la prueba.



**Figura 2**



**Figura 3**

**MODELLO: 14 POLLICI-DO MAGGIORE-BLU NAVY / 14 POLLICI-RE MAGGIPORE-NAVY BLUE**



**MODELLO: 14 POLLICI-DO MAGGIORE-VERDE / 14 POLLICI-RE MAGGIORE-VERDE**



**MODELLO: 12 POLLICI-DO MAGGIORE-VERDE**



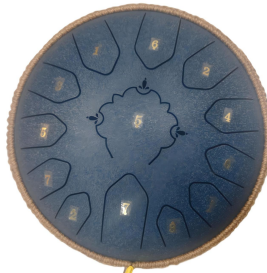
**MODELLO: 6 POLLICI-RE MAGGIORE-VERDE**



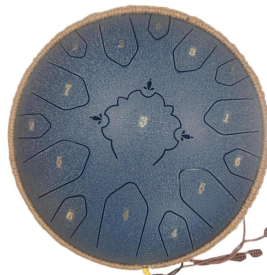
**MODELLO: 10 POLLICI-DO  
MAGGIORE-VERDE**



**MODELLO: 12 POLLICI-DO MAGGIORE-BLU NAVY**



**MODELLO: 13 POLLICI-RE MAGGIORE-BLU NAVY**



Queste sono le istruzioni originali. Leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva l'intera interpretazione del suo manuale d'uso. L'aspetto del prodotto dipenderà dal prodotto effettivamente ricevuto. Vi preghiamo di scusarci se non vi informeremo in caso di aggiornamenti tecnologici o di software relativi al nostro prodotto.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

<b>Modello</b>	14 POLLICI-DO MAGGIORE-BLU NAVY	14 POLLICI-RE MAGGIORE-BLU NAVY
<b>Chiave</b>	Do maggiore	Re maggiore
<b>Stile</b>	14 pollici 15 note	
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio	
<b>Colore</b>	Blu navy	
<b>Dimensioni del prodotto</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Peso netto</b>	3,65 kg	

<b>Modello</b>	14 POLLICI-DO MAGGIORE-VERDE	14 POLLICI-RE MAGGIORE-VERDE
<b>Chiave</b>	Do maggiore	Re maggiore
<b>Stile</b>	14 pollici 15 note	
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio	
<b>Colore</b>	Verde	
<b>Dimensioni del prodotto</b>	356 x 356 x 130 mm	
<b>Peso netto</b>	3,65 kg	

<b>Modello</b>	12 POLLICI-DO MAGGIORE-VERDE	
<b>Chiave</b>	Do maggiore	
<b>Stile</b>	12 pollici 13 Note	
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio	
<b>Colore</b>	Verde	
<b>Dimensioni del prodotto</b>	305 x 305 x 150 mm	
<b>Peso netto</b>	2,5 kg	



<b>Modello</b>	6 pollici-Re maggiore-Verde
<b>Chiave</b>	Re maggiore
<b>Stile</b>	6 pollici 11 note
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio
<b>Colore</b>	Verde
<b>Dimensioni del prodotto</b>	165 x 165 x 65 mm
<b>Peso netto</b>	0,7 kg

<b>Modello</b>	10 pollici - Do maggiore - Verde
<b>Chiave</b>	Do maggiore
<b>Stile</b>	10 pollici 11 note
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio
<b>Colore</b>	Verde
<b>Dimensioni del prodotto</b>	254 x 254 x 130 mm
<b>Peso netto</b>	2,2 kg

<b>Modello</b>	12 pollici - Do maggiore - Blu navy
<b>Chiave</b>	Do maggiore
<b>Stile</b>	12 pollici 13 Note
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio
<b>Colore</b>	Blu navy
<b>Dimensioni del prodotto</b>	305 x 305 x 150 mm
<b>Peso netto</b>	3,05 kg

<b>Modello</b>	13 pollici - Re maggiore - Blu navy
<b>Chiave</b>	Re maggiore
<b>Stile</b>	13 pollici 15 note
<b>Materiale</b>	Acciaio al carbonio
<b>Colore</b>	Blu navy

<b>Dimensioni del prodotto</b>	330 x 330 x 130 mm
<b>Peso netto</b>	3,6 kg

**\* Specifiche, aspetto e design dei prodotti sono soggetti a modifiche senza preavviso.**



## ELENCO DELLE COMPONENTI

Nome del componente	Immagine	Quantità
TAMBURO A MANO		1 pz (6 per 1)
Battenti		2 pz
Porta battenti		1 pz
Sacca per tamburo a mano		1 pz
Libro di musica		1 pz
Adesivo tonale		2 pz

Plettri per le dita		4 pz
Istruzioni		1 pz

## ELENCO DELLE COMPONENTI

Nome del componente	Immagine	Quantità
TAMBURO A MANO	 <b>6-pollici</b>	1 pz
Battenti		2 pz
Porta battenti		1 pz
Borsa di flanella		1 pz
Libro di musica		1 pz
Adesivo tonale		2 pz

Plettri per le dita		4 pz
Istruzioni		1 pz

## SUGGERIMENTI E AVVERTENZE:

**Dopo aver ricevuto il prodotto, leggere attentamente le seguenti informazioni:**

**Passaggio uno: appiattire la superficie del tamburo dopo averlo ricevuto.**

A causa delle difficoltà logistiche, il tamburo ricevuto con la lingua tonale curva è un fenomeno normale e non influisce sul tono della pronuncia. Utilizzando delicatamente il pollice, punta verso la parte superiore della lingua e premi leggermente verso il basso. Se hai una lingua concava, apri un foro nero rotondo nella parte inferiore e spingilo leggermente con un lungo bastoncino. Questo metodo dovrebbe essere utilizzato per perfezionare il periodo successivo e non influirà sulla pronuncia e sul tono.

**Passaggio due: evitare impatti gravi**

Se il tamburo presenta una grave deformazione dovuta all'impatto, anche se viene ripristinato, il colore del tono della linguetta sarà influenzato a causa del cambiamento nella cavità del risonatore. Non posizionare oggetti pesanti sopra il prodotto ed evitare urti violenti

**Passaggio tre: conservazione in ambienti interni**

I tamburi sono realizzati in lega. Conservarli in un luogo fresco e asciutto al chiuso e a temperatura ambiente per evitare l'esposizione al sole e alla pioggia.

1. I principianti possono fare riferimento al libro di musica per l'apprendimento e l'allenamento. Il libro di musica contiene molti spartiti facili da imparare.
  
2. Forniamo un set aggiuntivo di adesivi tonali a disposizione degli utenti per sostituire i vecchi adesivi tonali sulla batteria.
  
3. L'handpan necessita di regolare oliatura e manutenzione.
  - 3-1. Non toccare l'handpan con acqua o altri liquidi corrosivi, come salviette imbevute di alcol e prodotti per la pulizia. Se si bagna, asciugare immediatamente e poi oliare.
  - 3-2. Ogni area sonora dell'handpan ha un'ottava armonica, una quinta armonica e una risonanza coordinata del tono di riferimento; ogni area sonora è un accordo minore.
  - 3-3. Il sudore delle mani è corrosivo: ricordati di pulire l'handpan con un panno antipolvere dopo l'esecuzione e di riporlo dopo averlo oliato. Il ciclo di oliatura dell'handpan varia in base all'umidità locale e alla frequenza di utilizzo dell'handpan. Se la superficie dell'handpan risulta troppo secca e non è presente olio protettivo, applicarlo in tempo. Sia la parte anteriore che quella posteriore dell'handpan devono essere oliate. (Durante l'estate, le mani sono più soggette a sudare e la manutenzione dell'handpan deve essere rafforzata.)
  - 3-4. Si consiglia inoltre di applicare dell'olio protettivo sull'handpan ogni due mesi circa.
  
4. Sulla superficie dell'handpan sono presenti macchie o evidenti segni di martellatura fatti a mano, il che è un fenomeno normale.
  
5. Non conservare l'handpan nella sacca per lunghi periodi di tempo e prestare attenzione a mantenerlo ventilato.
  
6. Non sbattere o urtare violentemente l'handpan, per evitare di scordare lo strumento.

**CONSERVARE QUESTO MANUALE**

## GUIDA PRATICA

Viene fornito con un libro di spartiti, battenti e plettri. Suonarlo con le mani richiede una posizione di tocco più precisa; pertanto, la prima scelta è usare i battenti. Il suono prodotto dai battenti sarà più penetrante, più puro e più etereo.

### 1. Suonare con le mani

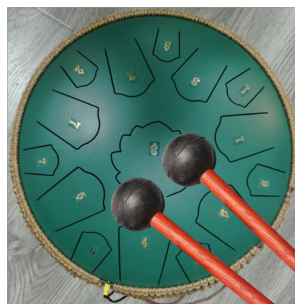
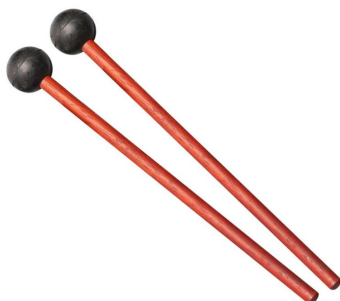
Metti il plettro sulla mano e colpisci delicatamente il tamburello per riprodurre una piacevole musica.

Può essere indossato con entrambe le mani, con due plettri per mano, oppure con quattro plettri per mano, mentre l'altra mano viene colpita con un martelletto; può anche essere suonato con uno o due plettri per mano sinistra e destra.



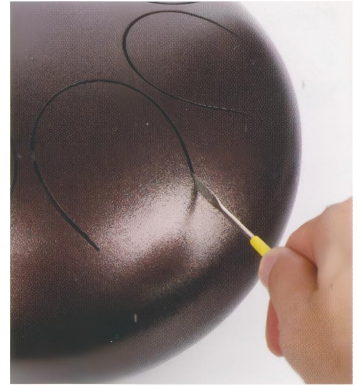
### 2. Suonare con i battenti

Tieni i battenti con entrambe le mani e colpisci delicatamente il tamburello per riprodurre una musica piacevole.



**Domanda 1: Cosa succede se lo strumento è scordato?**

Innanzitutto, il tamburo a lingua d'acciaio è uno strumento non fisso; è un fenomeno normale che l'intervallo di prova del suono sia generalmente positivo o negativo di 10 punti. Il tamburo a lingua d'acciaio può essere regolato con una messa a punto fine: per abbassare il tono, premere la lingua per ottenere un armonico, oppure utilizzare una lima con affilatura (Figura 1) per limarla alla radice della lingua, e il tono verrà abbassato; se il tono è basso, ricaricare la lingua dal basso. Il suono dei nostri prodotti spediti è un po' più alto; c'è margine per messa a punto precisa.



**Figura 1**

una

**Domanda 2: Qual è il metodo corretto per verificare l'intonazione?**

Per testare la vera accuratezza, il metodo di prova del tamburo a lingua d'acciaio deve essere accurato. Innanzitutto il tamburo deve essere appiattito. Non è possibile misurare l'intonazione su una superficie irregolare. In secondo luogo, per misurare il tono della lingua di destinazione, si deve premere sulle altre lingue (Figura 2) e poi puntare la lingua di destinazione verso l'accordatore (Figura 3). In caso contrario, si verificheranno errori di test pari a 1-2 HZ. Dopo aver percosso più volte di seguito la testa della lingua mentre si punta l'accordatore, ricordate che dopo diverse percussioni continue, l'accordatore indicherà un intervallo di battitura (il tamburo in acciaio può solo testare il valore dell'intervallo sonoro). Questo intervallo corrisponde all'intonazione del tono della lingua target del test.



**Figura 2**



**Figura 3**



**Manufacturer:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Imported to AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Imported to USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX







# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **BĘBEN RĘCZNY INSTRUKCJA OBSŁUGI**



# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## HAND DRUM

**MODEL: 14 CALI-C-DUR-GRANATOWY / 14 CALI-D-DUR-GRANATOWY**



**MODEL: 14 CALI-C-DUR-ZIELONY / 14 CALI-D-DUR-ZIELONY**



**MODEL: 12 CALI-C-DUR-ZIELONY**



**MODEL: 6 CALI-D-DUR-ZIELONY**



**MODEL: 10 CALI-C-DUR-ZIELONY**



**MODEL: 12 CALI-C-DUR-GRANATOWY**



**MODEL: 13 CALI-D-DUR-GRANATOWY**



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.



## PRODUCT DESCRIPTION

<b>Model</b>	14 cali-C Major-granatowy	14 cali-D Major-granatowy
<b>Klawisz</b>	C-dur	D-dur
<b>Styl</b>	14 cali 15 notatek	
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa	
<b>Kolor</b>	Granatowy	
<b>Rozmiar produktu</b>	356*356*130 mm	
<b>Waga netto</b>	3,65 kg	

<b>Model</b>	14 cali-C Major-zielony	14 cali-D Major-zielony
<b>Klawisz</b>	C-dur	D-dur
<b>Styl</b>	14 cali 15 notatek	
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa	
<b>Kolor</b>	Zielony	
<b>Rozmiar produktu</b>	356*356*130 mm	
<b>Waga netto</b>	3,65 kg	

<b>Model</b>	12 cali-C Major-zielony	
<b>Klawisz</b>	C-dur	
<b>Styl</b>	12 cali 13 nut	
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa	
<b>Kolor</b>	Zielony	
<b>Rozmiar produktu</b>	305*305*150 mm	
<b>Waga netto</b>	2,5 kg	

<b>Model</b>	6 cali-D-dur-zielony	
<b>Klawisz</b>	D-dur	

<b>Styl</b>	6 cali 11 nut
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa
<b>Kolor</b>	Zielony
<b>Rozmiar produktu</b>	165*165*65 mm
<b>Waga netto</b>	0,7 kg

<b>Model</b>	10 cali-C-dur-zielony
<b>Klawisz</b>	C-dur
<b>Styl</b>	10 cali 11 notatek
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa
<b>Kolor</b>	Zielony
<b>Rozmiar produktu</b>	254*254*130 mm
<b>Waga netto</b>	2,2 kg







<b>Model</b>	12 cali-C-dur-granatowy
<b>Klawisz</b>	C-dur
<b>Styl</b>	12 cali 13 nut
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa
<b>Kolor</b>	Granatowy
<b>Rozmiar produktu</b>	305*305*150 mm
<b>Waga netto</b>	3,05 kg

<b>Model</b>	13 cali-D-dur-granatowy
<b>Klawisz</b>	D -dur
<b>Styl</b>	1 3 cale 1 5 Notatki
<b>Tworzywo</b>	Stal węglowa
<b>Kolor</b>	Granatowy
<b>Rozmiar produktu</b>	3 30 *3 30 *1 3 0 mm

<b>Waga netto</b>	3,6 kg
-------------------	--------







\* Dane techniczne, wygląd i konstrukcja produktów mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## PARTS LIST

Nazwa części	Zdjęcie	Ilość
Bęben ręczny	 <p>lub lub lub lub lub</p>	1 szt. (6 za 1 )
Młotki		2 szt.
Mallets H starsze		1 szt.
Ręka Torba na perkusję		1 szt.
Książka muzyczna		1 komputer
Naklejka tonowa		2 szt .

Kostka do gry na palcach		4 szt.
Instrukcje		1 komputer

## PARTS LIST

Nazwa części	Zdjęcie	Ilość
Bęben ręczny	 <p style="text-align: right;"><b>6 cali</b></p>	1 szt.
Młotki		2 szt.
Mallets H starszy		1 szt.
Torba flanelowa		1 szt.
Książka muzyczna		1 komputer
Naklejka tonowa		2 szt .

<p>Kostka do gry na palcach</p>		<p>4 szt.</p>
<p>Instrukcje</p>		<p>1 komputer</p>

## TIPS AND WARNINGS:

**Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi informacjami po otrzymaniu towaru:**

**Krok pierwszy: Spłaszczenie powierzchni bębna po jego otrzymaniu.**

Ze względu na trudności logistyczne otrzymano bęben o zakrzywionym kształcie ton języka jest zjawiskiem normalnym i nie wpływa na ton wymowy. Używając lekko kciuka, wskaż górną część tonuj język i lekko dociśnij. Jeśli mieć wklęsły język, otworzyć okrągły czarny otwór na dole i lekko go popchnąć z długim kijem. Ta metoda powinna być stosowana do dostrajania późniejszego okresu i nie będzie wpływają na wymowę i barwę głosu.

**Krok drugi: unikaj silnych uderzeń**

Jeżeli bęben wykazuje poważne odkształcenie spowodowane uderzeniem, nawet po jego zresetowaniu, kolor tonu Język tonowy zostanie naruszony z powodu zmiany wnęki rezonansowej. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów nad produktem i unikać silnych uderzeń.

**Krok trzeci: przechowywanie w pomieszczeniu**

Bębny wykonane są ze stopów metali. Proszę umieścić w chłodnym i suchym miejscu w pomieszczeniu zamkniętym i Przechowywać w temperaturze pokojowej, aby uniknąć narażenia na działanie słońca i deszczu.

1. Początkujący mogą skorzystać z podręcznika do nauki i ćwiczeń. W podręczniku znajduje się wiele łatwych do nauczenia nut.
2. W zestawie znajduje się dodatkowy zestaw naklejek dźwiękowych, które użytkownicy mogą wymienić na stare naklejki dźwiękowe na bębnach.
3. Patelnię należy regularnie oliwić i konserwować.
- 3-1. Nie dotykaj miski olejowej wodą ani żadnymi płynami żrącymi, takimi jak chusteczki nasączone alkoholem i środki czyszczące. Jeśli się

zamoczą, należy je natychmiast wytrzeć i naoliwić.

3-2. Każdy obszar dźwiękowy panewki ręcznej ma oktaowy alikwot, kwintowy alikwot i skoordynowany rezonans dźwięku odniesienia, a każdy obszar dźwiękowy jest akordem molowym.

3-3. Pot dłoni jest żrący, pamiętaj o przetarciu patelni dłoni bezpyłową ściereczką po użyciu i odłożeniu jej po naoliwieniu. Cykl smarowania, w zależności od lokalnej wilgotności i częstotliwości użytkowania patelni, należy dostosować do potrzeb. Jeśli powierzchnia patelni jest zbyt sucha i nie ma na niej oleju ochronnego, należy go nałożyć w odpowiednim czasie. Zarówno przód, jak i tył patelni należy naoliwić. (Lato jest gorące, dłonie są bardziej podatne na pocenie się, dlatego należy je intensywnie pielęgnować).

3-4. Olejek ochronny należy również nakładać na patelnię co dwa miesiące lub częściej.

4. Na powierzchni patelni widoczne są plamki lub wyraźne ślady ręcznego młotkowania, co jest zjawiskiem normalnym.

5. Nie przechowuj patelni w torbie przez dłuższy czas i zadbaj o jej wentylację.

6. Nie rozbijaj ani nie uderzaj mocno w patelnię, aby nie rozstroić instrumentu.

**ZAPISZ TĘ INSTRUKCJĘ**

## OPERATING GUIDE

W zestawie znajduje się książeczka z nutami, pałki i kostki . Granie rękami wymaga precyzyjniejszego uderzania, dlatego pałki to najlepszy wybór. Dźwięk wydobywający się spod pałek będzie bardziej przenikliwy, czystszy i bardziej eteryczny.

### 1. Baw się rękami

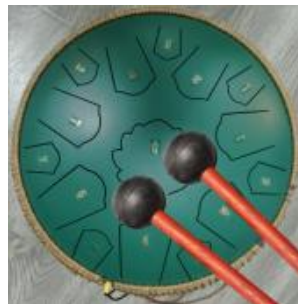
Położ Graj palcami na tamburynie i delikatnie uderzaj w nie, aby uzyskać przyjemną muzykę.

Można go nosić obiema rękami, dwoma kostkami na każdej ręce lub czterema kostkami na jednej ręce, podczas gdy drugą ręką uderza się młotkiem perkusyjnym; można też grać kostkami na jednym lub dwóch palcach w lewej i prawej ręce.



### 2. Graj młotkami

Trzymając tamburyn w obu rękach, delikatnie uderzaj w tamburyn, aby zagrać przyjemną muzykę .





## TUNING PROBLEMS OF STEEL TONGUE DRUM

### Pytanie 1: Co się stanie, jeśli instrument będzie rozstrojony?

Po pierwsze, bęben stalowy jest instrumentem ruchomym, jest to zjawisko normalne, że zakres testowy dźwięku, generalnie dodatnie lub ujemne 10 punktów. Język stalowy bęben można regulować poprzez precyzyjne dostrojenie: obniżenie wysokości dźwięku o naciskając język, aby uzyskać alikwot, lub używając pilnika szlifowanie ( rys . 1 ) w celu spiłowania korzenia języka, a ton zostanie obniżony; Jeżeli jest to niski ton, proszę doładować język od spodu. Nasza przesyłka dźwięk produktu jest odrobinę wyższy, jest miejsce na drobne dostrojenie.



Figure 1

### Pytanie 2: Jaka jest prawidłowa metoda badania intonacji?

Metoda testowania stalowego bębna językowego musi być dokładna, aby sprawdzić jego rzeczywistą dokładność. Przede wszystkim bęben musi być spłaszczony. Nie da się zmierzyć intonacji na nierównej powierzchni. Po drugie, aby zmierzyć ton języka docelowego, należy naciskać pozostałe języki ( Rysunek 2 ), a następnie skieruj język docelowy w stronę tuner ( Rysunek 3 ) . Jeśli nie, będzie błędy testowe wynoszą 1-2 Hz. Po kilkukrotnym uderzeniu w pozycję główki języka podczas celowania tunerem, pamiętaj, kilkakrotne ciągłe uderzenia, tuner pojawi się zakres uderzeń (bęben ze stalowym językiem może jedynie testować wartość zakresu dźwięku). Zakres ten odpowiada intonacji badanego tonu języka.



## Rysunek 2 Rysunek 3

**Producent:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, szanghaj 200000 CN.

**Importowane do Australii:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA  
STREETEASTWOOD NSW 2122 Australia

**Importowane do USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX





# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **HANDTROMMEL GEBRUIKERSHANDLEIDING**



# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## HAND DRUM

MODEL: 14 INCH-C MAJEUR-MARINEBLAUW / 14 INCH-D MAJEUR-MARINEBLAUW



MODEL: 14 INCH-C MAJEUR-GROEN / 14 INCH-D MAJEUR-GROEN



MODEL: 12 INCH-C MAJEUR-GROEN



**MODEL: 6 INCH-D MAJEUR-GROEN  
MAJEUR-GROEN**



**MODEL: 10 INCH-C**



**MODEL: 12 INCH-C MAJEUR-MARINEBLAUW**



**MODEL: 13 INCH-D MAJEUR-MARINEBLAUW**



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruiksaanwijzing duidelijk te interpreteren. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Neemt u het ons niet kwalijk dat we u niet meer op de hoogte stellen van eventuele technologische of software-updates voor ons product.



## PRODUCT DESCRIPTION

<b>Model</b>	14 INCH-C MAJOR-MARINEBLAUW	14 INCH-D MAJOR-MARINEBLAUW
<b>Sleutel</b>	C majeur	D majeur
<b>Stijl</b>	14 inch 15 Notities	
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal	
<b>Kleur</b>	Marineblauw	
<b>Productgrootte</b>	356*356*130mm	
<b>Nettogewicht</b>	3,65 kg	

<b>Model</b>	14 INCH-C MAJOR-GROEN	14 INCH-D MAJOR-GROEN
<b>Sleutel</b>	C majeur	D majeur
<b>Stijl</b>	14 inch 15 Notities	
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal	
<b>Kleur</b>	Groente	
<b>Productgrootte</b>	356*356*130mm	
<b>Nettogewicht</b>	3,65 kg	

<b>Model</b>	12 INCH-C MAJOR-GROEN	
<b>Sleutel</b>	C majeur	
<b>Stijl</b>	12 inch 13 Notities	
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal	
<b>Kleur</b>	Groente	
<b>Productgrootte</b>	305*305*150mm	
<b>Nettogewicht</b>	2,5 kg	

<b>Model</b>	6 inch-D majeur-Groen
<b>Sleutel</b>	D majeur
<b>Stijl</b>	6 inch 11 Notities
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal
<b>Kleur</b>	Groente
<b>Productgrootte</b>	165*165*65mm
<b>Nettogewicht</b>	0,7 kg

<b>Model</b>	10 inch-C majeur-Groen
<b>Sleutel</b>	C majeur
<b>Stijl</b>	10 inch 11 Notities
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal
<b>Kleur</b>	Groente
<b>Productgrootte</b>	254*254*130mm
<b>Nettogewicht</b>	2,2 kg

<b>Model</b>	12 inch-C majeur-marineblauw
<b>Sleutel</b>	C majeur
<b>Stijl</b>	12 inch 13 Notities
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal
<b>Kleur</b>	Marineblauw
<b>Productgrootte</b>	305*305*150mm
<b>Nettogewicht</b>	3,05 kg


<b>Model</b>	13 inch-D majeur-marineblauw
<b>Sleutel</b>	D majeur
<b>Stijl</b>	1 3 inch 1 5 Opmerkingen
<b>Materiaal</b>	Koolstofstaal
<b>Kleur</b>	Marineblauw

<b>Productgrootte</b>	3 30 * 3 30 * 1 3 0 mm
<b>Nettogewicht</b>	3,6 kg

\* Producten zoals specificaties, uiterlijk en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.






## PARTS LIST

Onderdeelnaam	Afbeelding	Hoeveelheid
Handtrommel	<p>of of</p> <p>of</p> <p>of</p>	1 stuk (6 voor 1 )
Hamers		2 stuks
Mallets H ouder		1 stuk

Hand Drumtas		1 stuk
Muziekboek		1 computer
Toon Sticker		2 stuks
Vingerplectrums		4 stuks
Instructies		1 computer

## PARTS LIST

Onderdeelnaam	Afbeelding	Hoeveelheid
Handtrommel	 <b>6 inch</b>	1 stuk
Hamers		2 stuks
Mallets H ouder		1 stuk

<p>Flanellen tas</p>		<p>1 stuk</p>
<p>Muziekboek</p>		<p>1 computer</p>
<p>Toon Sticker</p>		<p>2 stuks</p>
<p>Vingerplectrums</p>		<p>4 stuks</p>
<p>Instructies</p>		<p>1 computer</p>

## TIPS AND WARNINGS:

**Lees na ontvangst van de goederen de volgende informatie zorgvuldig door:**

**Stap één: Het vlak maken van het trommeloppervlak na ontvangst.**

Door de hobbeligheid in de logistieke weg, dat de ontvangen trommel met een gebogen Het niet goed uitspreken van de tong is een normaal verschijnsel en heeft geen invloed op de toon van de uitspraak. Wijs met uw duim lichtjes naar de bovenkant van Toon uw tong en druk deze lichtjes plat naar beneden. Als u hebben een holle tong, openen een rond zwart gat aan de onderkant en duwen het lichtjes met een lange stok. Deze methode moet worden gebruikt om de latere periode te verfijnen en zal niet hebben invloed op de uitspraak en klankkleur.

**Stap twee: vermijd zware impact**

Als de trommel ernstige impactvervorming vertoont, zelfs als deze is gereset, kan de toonkleur van de De toon van de tong zal worden beïnvloed door de verandering van de resonantieholte. Plaats niet Plaats geen zware voorwerpen boven het product en vermijd zware schokken.

**Stap drie: binnenopslag**

Trommels zijn gemaakt van legeringsmaterialen, alstublieft zet het op een koele en droge plaats binnenshuis en Bewaar op kamertemperatuur om blootstelling aan zon en regen te vermijden.

1. Beginners kunnen het muziekboek raadplegen om te leren en te oefenen. Het muziekboek bevat veel gemakkelijk te leren bladmuziek die u kunt leren.
2. We leveren een extra set toonstickers mee waarmee gebruikers de oude toonstickers op de drums kunnen vervangen.
3. De handpan moet regelmatig geolied en onderhouden worden.  
3-1. Raak de handpan niet aan met water en bijtende vloeistoffen zoals

alcoholdoekjes en schoonmaakmiddelen. Als ze nat worden, moeten ze onmiddellijk worden afgeveegd en vervolgens worden geolied.

3-2. Elk klankgebied van de handpan heeft een octaafboventoon, een kwintboventoon en een gecoördineerde resonantie van de referentietoon, en elk klankgebied is een mineurakkoord.

3-3. Handzweet is corrosief. Vergeet niet om de handpan na de voorstelling af te vegen met een stofvrije doek en deze na het oliën terug te plaatsen. Oliecycle, afhankelijk van de lokale luchtvochtigheid en de gebruiksfrequentie van de handpan. Als het oppervlak van de handpan te droog aanvoelt en er geen beschermende olie aanwezig is, breng deze dan tijdig aan. Zowel de voor- als de achterkant van de handpan moeten worden geolied. (In de zomer zijn de handen gevoeliger voor zweet en moet er intensiever onderhoud worden uitgevoerd.)

3-4. Beschermende olie moet ook om de twee maanden of zo op de handpan worden aangebracht

4. Er zitten vlekken of duidelijke handgemaakte hamerslagen op het oppervlak van de handpan. Dit is een normaal verschijnsel.

5. Bewaar de handpan niet te lang in de tas en zorg ervoor dat de handpan geventileerd blijft.

6. Sla of stoot niet hard tegen de handpan, om te voorkomen dat het instrument uit toon raakt.

**BEWAAR DEZE HANDLEIDING**

## OPERATING GUIDE

Wordt geleverd met een muziekboek, mallets en plectrums . Met de handen spelen vereist een nauwkeurigere aanslag, daarom is het gebruik van mallets je eerste keus. Het geluid onder de mallets zal doordringender, zuiverder en etherischer zijn.

### 1. Speel met handen

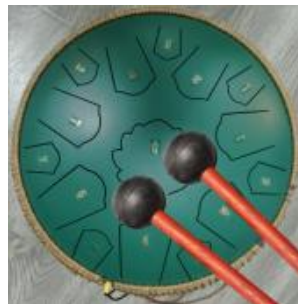
Zet de Plectrum op je hand en sla zachtjes op de tamboerijn om leuke muziek te spelen.

Het kan met beide handen gedragen worden, met twee vingerplectrums aan elke hand, of met vier vingerplectrums aan één hand, terwijl de andere hand met een trommelhamer wordt aangeslagen; het kan ook met één of twee vingerplectrums aan de linker- en rechterhand bespeeld worden .



### 2. Speel met hamers

Houd de tamboerijn met beide handen vast en sla zachtjes op de tamboerijn om leuke muziek te spelen .





## TUNING PROBLEMS OF STEEL TONGUE DRUM

### Vraag 1: Wat als het instrument ontstemd is?

Ten eerste is de stalen tongtrommel een niet-vast instrument, Het is een normaal verschijnsel dat het testbereik van geluid, over het algemeen positief of negatief 10 punten. De stalen tong de drum kan worden aangepast door middel van fijnafstemming: toonhoogte omlaag met door op de tong te drukken voor boventoon, of door een vijl te gebruiken met slijpen ( Figuur 1 ) om het bij de wortel van de tong af te vijlen, en de toon zal verlaagd worden; Als het een lage toon is, graag bijvullen de van onderaf. Onze zending productgeluid is iets hoger ruimte voor fine-tuning.



**Figure 1** tong er is

### Vraag 2: wat is de juiste methode om intonatie te testen?

De testmethode voor stalen tongtrommels moet nauwkeurig zijn om de werkelijke nauwkeurigheid te testen. Bovenal moet de trommel vlak zijn. Je kunt de intonatie niet meten op een oneffen oppervlak. Ten tweede moet men, om de toon van de doeltong te meten, op de andere tongen drukken ( Figuur 2 ) en richt vervolgens de doeltong naar de tuner ( Figuur 3 ) . Als nee, er zal 1-2 Hz-testfouten. Nadat u de koppositie van de tong meerdere keren achter elkaar hebt aangetikt tijdens het richten van de tuner, onthoud: meerdere keren continu percussie, de tuner zal een slagbereik verschijnen (de stalen tongtrommel kan alleen de waarde van het geluidsbereik testen). Dit bereik is de intonatie van de beoogde testtongtoon.



## Figuur 2 Figuur 3

**Fabrikant:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Adres:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Geïmporteerd naar AUS:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA  
STREETEASTWOOD NSW 2122 Australië

**Geïmporteerd naar de VS:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166  
Anaheim Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX





# **VEVOR**

**Affordable. Reliable. Home Improvement.**

## **HANDTRUMMA ANVÄNDARMANUAL**



# VEVOR

Affordable. Reliable. Home Improvement.

## HAND DRUM

**MODELL: 14 TUM-C-DUR-MARINBLÅ / 14 TUM-D-DUR-MARINBLÅ**



**MODELL: 14 TUM-C-DUR-GRÖN / 14 TUM-D-DUR-GRÖN**



**MODELL: 12 TUM-C-DUR-GRÖN**



**MODELL: 6 TUM-D-DUR-GRÖN**



**MODELL: 10 TUM-C-DUR-GRÖN**



**MODELL: 12 TUM-C-DUR-MARINBLÅ**



**MODELL: 13 TUM-D-DUR-MARINBLÅ**



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.



## PRODUCT DESCRIPTION

<b>Modell</b>	14 TUM-C MAJOR-MARINLÅG	14 TUM-D MAJOR-MARINLÅG
<b>Nyckel</b>	C-dur	D-dur
<b>Stil</b>	14 tum 15 anteckningar	
<b>Material</b>	Kolstål	
<b>Färg</b>	Marinblå	
<b>Produktstorle k</b>	356*356*130 mm	
<b>Nettovikt</b>	3,65 kg	

<b>Modell</b>	14 TUM-C MAJOR-GRÖN	14 TUM-D MAJOR-GRÖN
<b>Nyckel</b>	C-dur	D-dur
<b>Stil</b>	14 tum 15 anteckningar	
<b>Material</b>	Kolstål	
<b>Färg</b>	Grön	
<b>Produktstorle k</b>	356*356*130 mm	
<b>Nettovikt</b>	3,65 kg	

<b>Modell</b>	12 TUM-C MAJOR-GRÖN	
<b>Nyckel</b>	C-dur	
<b>Stil</b>	12 tum 13 anteckningar	
<b>Material</b>	Kolstål	
<b>Färg</b>	Grön	
<b>Produktstorle k</b>	305*305*150mm	
<b>Nettovikt</b>	2,5 kg	

<b>Modell</b>	6 tum-D-dur-Grön
---------------	------------------

<b>Nyckel</b>	D-dur
<b>Stil</b>	6 tum 11 anteckningar
<b>Material</b>	Kolstål
<b>Färg</b>	Grön
<b>Produktstorle k</b>	165*165*65mm
<b>Nettovikt</b>	0,7 kg

<b>Modell</b>	10 tum-C-dur-Grön
<b>Nyckel</b>	C-dur
<b>Stil</b>	10 tum 11 anteckningar
<b>Material</b>	Kolstål
<b>Färg</b>	Grön
<b>Produktstorle k</b>	254*254*130 mm
<b>Nettovikt</b>	2,2 kg





<b>Modell</b>	12 tum-C-dur-Marinblå
<b>Nyckel</b>	C-dur
<b>Stil</b>	12 tum 13 anteckningar
<b>Material</b>	Kolstål
<b>Färg</b>	Marinblå
<b>Produktstorle k</b>	305*305*150mm
<b>Nettovikt</b>	3,05 kg





<b>Modell</b>	13 tum-D-dur-Marinblå
<b>Nyckel</b>	D -dur
<b>Stil</b>	1 3 tum 1 5 anteckningar
<b>Material</b>	Kolstål
<b>Färg</b>	Marinblå
<b>Produktstorle</b>	3 30 * 3 30 * 1 3 0 mm

k	
Nettovikt	3,6 kg






\* Produkters specifikationer, utseende och design kan komma att ändras utan föregående meddelande.




## PARTS LIST

Delarnas namn	Bild	Kvantitet
Handtrumma	 <p>eller</p> <p>eller</p> <p>eller</p> <p>eller</p>	<p>1 st (6 för 1 )</p> <p>eller</p>
Klubbor		2 st
Mallets H äldre		1 st
Hand Trumväska		1 st

Notbok		1 dator
Tonklistermärke		2 st
Fingerplock		4 st
Instruktioner		1 dator

## PARTS LIST

Delarnas namn	Bild	Kvantitet
Handtrumma	 <b>6-tums</b>	1 st
Klubbor		2 st
Mallets H äldre		1 st
Flanellväska		1 st
Notbok		1 dator

Tonklistermärke		2 st
Fingerplock		4 st
Instruktioner		1 dator

## TIPS AND WARNINGS:

**Läs följande information noggrant efter att du mottagit varorna:**

**Steg ett: Att platta till trummans yta efter att ha mottagit den.**

På grund av ojämnheter i logistiken, att den mottagna trumman med en böjd Tontunga är ett normalt fenomen och påverkar inte uttalets ton. Använd tummen lätt och peka mot toppen av ton tungan och tryck lätt platt nedåt. Om du har en konkav tunga, öppna ett runt svart hål i botten och tryck det lätt med en lång pinne. Denna metod bör användas för att finjustera den senare perioden och kommer inte att påverka uttalet och tonfärgen.

**Steg två: undvik allvarliga stötar**

Om trumman uppvisar allvarlig stötdeformation, även om den återställs, kommer tonfärgen på tontungan kommer att påverkas på grund av förändringen i resonatorhålan. Placera inte tunga föremål ovanför produkten och undvik kraftiga stötar.

**Steg tre: förvaring inomhus**

Trummorna är gjorda av legeringsmaterial, tack förvara den på en sval och torr plats inomhus och Förvara i rumstemperatur för att undvika exponering för sol och regn.

1. Nybörjare kan använda notboken för inläring och träning. Notboken har många lättlärdade noter som du kan lära dig.
2. Vi levererar med en extra uppsättning tonklistermärken som användare kan ersätta de gamla tonklistermärkena på trummorna.
3. Handpannan behöver regelbundet oljas och underhållas.
  - 3-1. Rör inte vid handpannan med vatten och frätande vätskor som alkoholservetter och rengöringsmedel. Om de blir våta måste de torkas av omedelbart och sedan oljas in.
  - 3-2. Varje ljudområde i handpanelen har en oktavöverton, en kvintöverton

och en koordinerad resonans av referenstenen, och varje ljudområde är ett mollackord.

3-3. Svett från händerna är frätande, kom ihåg att torka av handskålen med den dammfria trasan efter föreställningen och lägg tillbaka den efter att du har oljat den. Oljningscykeln, beroende på den lokala luftfuktigheten och hur ofta handpannan används. Om handpannans yta känns för torr och det inte finns någon skyddande olja, applicera den i tid. Både fram- och baksidan av handpannan behöver oljas. (Sommaren är varm, händerna är mer benägna att svettas och underhållet behöver förbättras.)

3-4. Skyddsolja bör också appliceras på handpannan ungefär varannan månad.

4. Det finns fläckar eller tydliga handgjorda hammarmärken på ytan av handskålen, vilket är normalt.

5. Förvara inte handpannan i påsen under längre tid och var noga med att hålla handpannan ventilerad.

6. Krossa eller stöt inte hårt mot handplattan, då kan instrumentet förlora sin ton.

**SPARA DENNA HANDBOK**

## OPERATING GUIDE

Levereras med notbok, klubbor och plektrum . Att spela med händerna kräver en mer exakt slagposition, därför är klubbor ditt första val. Ljudet under klubborna blir mer penetrerande, renare och mer eteriskt.

### 1. Spela med händerna

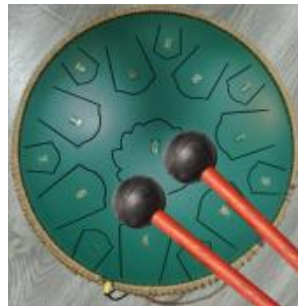
Sätt Plocka med fingret på handen och slå försiktigt på tamburinen för att spela fin musik.

Den kan bäras med båda händerna, med två fingerplektrum på varje hand, eller med fyra fingerplektrum på ena handen, medan den andra handen slås med en trumhammare; den kan också spelas med ett eller två fingerplektrum på vänster och höger hand.



### 2. Lek med klubbor

Håll tamburinen med båda händerna och slå försiktigt på tamburinen för att spela fin musik .





## TUNING PROBLEMS OF STEEL TONGUE DRUM

### Fråga 1: vad händer om instrumentet är ostämt?

För det första är ståltungtrumman ett icke-fast instrument, Det är ett normalt fenomen att ljudets testområde, generellt positiva eller negativa 10 poäng. Ståltungan trumman kan finjusteras: tonhöjden sänks med trycka på tungan för överton, eller genom att använda en fil med slipning ( Figur 1 ) för att fila ner den vid tungroten , och tonen kommer att sänkas; om det är en låg ton, vänligen fyll på tungan från dess botten. Vår leverans Produktljudet är lite högre, det finns utrymme för finjustering.



Figure 1

### Fråga 2: Vilken är den korrekta metoden för att testa intonation?

Testmetoden för ståltungtrummor måste vara noggrann för att testa den verkliga noggrannheten. Framför allt ska trumman plattas till. Det går inte att mäta intonation på en ojämn yta. För det andra, för att mäta tonen på måltungan, bör man trycka på de andra tungorna. ( Figur 2 ) och rikta sedan måltungan mot stämapparaten ( Figur 3 ) . Om nej, det kommer att vara 1-2 HZ testfel. Efter att ha stöttat mot tungans huvudposition flera gånger i rad när du riktat stämapparaten, kom ihåg, flera gånger med kontinuerlig slagverk, stämapparaten kommer att visas ett slagområde (ståltrumman kan bara testa ljudområdesvärdet). Detta intervall är intonationen för måltestetets tungton.



Figur 2 Figur 3

**Tillverkare:** Shanghaimuxinmuyeyouxiangongsi

**Address:** Shuangchenglu 803nong11hao1602A-1609shi, baoshanqu, shanghai 200000 CN.

**Importerad till Australien:** SIHAO PTY LTD. 1 ROKEVA  
STREETEASTWOOD NSW 2122 Australien

**Importerad till USA:** Sanven Technology Ltd. Suite 250, 9166 Anaheim  
Place, Rancho Cucamonga, CA 91730

<b>EC</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

E-CrossStu GmbH  
Mainzer Landstr.69, 60329 Frankfurt am Main.

<b>UK</b>	<b>REP</b>
-----------	------------

YH CONSULTING LIMITED.  
C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion  
House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey,  
TW18 4AX

